



Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1133, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015, Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 765/2006 täytäntöönpanosta ..... 1
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1134, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2015, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (กาแฟคั่วหอยท่ง (Kafee Doi Tung) (SMM)) ..... 4
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1135, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2015, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (กาแฟคั่วช้าง (Kafee Doi Chaang) (SMM)) ..... 5
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1136, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015, riskien arviointia koskevasta yhteisestä turvallisuusmenetelmästä annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 402/2013 muuttamisesta <sup>(1)</sup> ..... 6
- ★ Komission asetus (EU) 2015/1137, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015, asetuksen (EY) N:o 1881/2006 muuttamisesta *Capsicum* spp. -mausteissa olevan okratoksiini A:n enimmäismäärän osalta <sup>(1)</sup> ..... 11
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1138, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 13

DIREKTIIVIT

- ★ Komission direktiivi (EU) 2015/1139, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015, direktiivin 2012/9/EU muuttamisesta sen saattamiselle osaksi kansallista lainsäädäntöä asetetun määräajan ja siirtymäkauden päättymiselle asetetun määräajan osalta <sup>(1)</sup> ..... 15

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## PÄÄTÖKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2015/1140, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015, alueiden komitean kahden alankomaalaisen jäsenen ja kahden alankomaalaisen varajäsenen nimeämisestä ..... 17
- ★ Neuvoston päätös (YUTP) 2015/1141, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015, Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Nigerissä (EUCAP Sahel Niger) annetun päätöksen 2012/392/YUTP muuttamisesta ..... 18
- ★ Neuvoston täytäntöönpanopäätös (YUTP) 2015/1142, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015, Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP täytäntöönpanosta ..... 20
- ★ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2015/1143, annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015, nesteiden lämmittämiseen tarkoitetuille laitteille asetettavia erityisvaatimuksia koskevan standardin EN 60335-2-15:2002 viitetietojen julkaisemisesta rajoituksin Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja kansallisten menettelyjen mukaisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/95/EY nojalla <sup>(1)</sup> ..... 23

## KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

- ★ EU:n ja Moldovan tasavallan tulliasioiden alakomitean päätös N:o 1/2015, annettu 20 päivänä toukokuuta 2015, työjärjestyksensä hyväksymisestä [2015/1144] ..... 26

---

## Oikaisuja

- ★ Oikaisu komission delegoituun asetukseen (EU) 2015/1011, annettu 24 päivänä huhtikuuta 2015, huumausaineiden lähtöaineista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 273/2004 ja unionin ja kolmansien maiden välisen huumausaineiden lähtöaineiden kaupan valvontaa koskevista säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 111/2005 täydentämisestä sekä komission asetuksen (EY) N:o 1277/2005 kumoamisesta (EUVL L 162, 27.6.2015) ..... 31

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1133,

annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015,

Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 765/2006 täytäntöönpanosta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä 18 päivänä toukokuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 765/2006 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 8 a artiklan 1 ja 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 18 päivänä toukokuuta 2006 asetuksen (EY) N:o 765/2006.
- (2) Neuvosto katsoo, että asetuksen (EY) N:o 765/2006 liitteeseen I sisältyvää luetteloa henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä, olisi muutettava neljää henkilöä ja kolmea yhteisöä koskevien merkintöjen osalta.
- (3) Neuvosto katsoo myös, että asetuksen (EY) N:o 765/2006 liitteessä I olevasta luettelosta henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä, olisi poistettava kaksi henkilöä ja neljä yhteisöä.
- (4) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 765/2006 liite I olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 765/2006 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2015.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

F. ETGEN

<sup>(1)</sup> EUVL L 134, 20.5.2006, s. 1.

## LITE

I Poistetaan seuraavat henkilöt ja yhteisöt asetuksen (EY) N:o 765/2006 liitteessä I olevasta luettelosta:

## A. Henkilöt

96.	Kozik, Leanid Piatrovich
186.	Skurat, Viktar Vatslavavich

## B. Yhteisöt

7.	CJSC Askargoterminal
11.	JLLC Variant
12.	JLLC Triple-Dekor
14.	JCJSC Altersolutions

II Korvataan asetuksen (EY) N:o 765/2006 liitteessä I olevat seuraavia henkilöitä ja yhteisöjä koskevat merkinnät seuraavasti:

## A. Henkilöt

	Nimet Transkriptio valko- venäjistä Transkriptio venä- jästä	Nimi (valkovenäjänkieli- nen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
20.	Bazanau, Aliaksandr Viktaravich  Bazanov, Aleksandr Viktorovich	БАЗАНАЎ, Аляксандр Віктаравіч	БАЗАНОВ, Александр Викторович	Syntymäaika: 26.11.1962 Kazakstan  Osoite: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Ин- формационно-анали- тический центр	Beltelecomin varapääjohtaja, vastaa ulkosuhteista ja suhteista valtion instituutioihin. Entinen presidentin kanslian informaatio- ja analyysikeskuksen johtaja; kanslia toimii yhtenä valtion sellaisen propagandan päälähteistä, joka tukee ja perustelee demokraattiseen oppositioon ja kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvia tukahduttamistoimia.
89.	Kisialiou, Anatol Siamionavich  Kiselev, Anatoli Semenovich (Kiselyov, Anatoli Semyonovich)	КИСЯЛЕЎ, Анатолий Сяменавіч	КИСЕЛЕВ, Анатолий Семенович		Entinen Brestin alueen aluevaalilautakunnan päällikkö vuoden 2010 presidentinvaaleissa. Brestin alueen aluevaalilautakunnan päällikkö vuoden 2014 paikallisvaaleissa. Hallitusta kannattavan alueellisen ammattijärjestön johtaja.  Oli Brestin alueella aluevaalilautakunnan puheenjohtajana vastuussa vaaleja koskevien kansainvälisten normien rikkomisesta presidentinvaaleissa 19.12.2010 ja vaalivilpistä maaliskuussa 2014 järjestetyissä paikallisvaaleissa.

	Nimet Transkriptio valko- venäjistä Transkriptio venä- jästä	Nimi (valkovenäjänkieli- nen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
101.	Kryshtapovich, Leu Eustafievich (Kryshtapovich, Leu Yeustafievich) Krishtapovich, Lev Evstafievich (Krishtapovich, Lev Yevstafievich)	КРЫШТАПОВИЧ, Леў Еўстафьевіч	КРИШТАПОВИЧ, Лев Евстафьевич	Syntymäpaikka: Peka- lin, Smolevitsin alue Osoite: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Ин- формационно-анали- тический центр	Valtion kulttuuri- ja taideyliopiston tie- teellisen tutkimuksen osaston päällikkö. Entinen presidentin kanslian informaatio- ja analyysikeskuksen varapääjohtaja; kanslia toimii yhtenä valtion sellaisen propagandan päälähteistä, joka tukee ja perustelee demokraattiseen oppositioon ja kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvia tukahduttamistoimia.
226.	Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч	ЖАДОБИН, Юрий Викторович	Syntymäaika: 14.11.1954 Henkilötodistuksen numero: 3141154A021PBO	Entinen puolustusministeri. On aktiivisesti osallistunut demokratian heikentämiseen Valko-Venäjällä. Hyväksyi turvallisuusneuvoston jäsenenä ministeritason päätökset tukahduttamistoimista, mukaan lukien päätöksen 19.12.2010 järjestettyjen rauhanomaisten mielenosoitusten tukahduttamisesta. Kehui joulukuun 2010 jälkeen ”tuhoavien voimien täydellistä tappiota” viittaessaan demokraattiseen oppositioon.

## B. Yhteisöt

	Nimet Transkriptio valko- venäjistä Transkriptio venä- jästä	Nimi (valkovenäjänkieli- nen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
4.	Spetspriborservice	Спецприборсервис			Tämä yritys on osa Beltech Holdingia.
15.	CJSC Prostor- Trade		Совместное закрытое акционерное общество ”Простор-Трейд”	220025 г. Минск, пр. Дзержинского 126, комн. 33.	LLC Triplen tytäryhtiö.
20.	CJSC Dinamo- Minsk	ЗАО ФК Динамо- Минск			Luetteloon merkityillä yrityksillä LLC Triple ja LLC Rakowski browar on yhdessä enemmistöosuus CJSC Dinamo-Minskissä, joka on niiden määräysvallassa. Yritykset LLC Triple ja LLC Rakowski browar ovat Juryj Tšyžin (ven. Juri Tšiž) määräysvallassa; Tšyžillä on enemmistöosuus molemmissa yhteisöissä ja siten viime kädessä määräysvalta CJSC Dinamo-Minskissä.

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1134,****annettu 9 päivänä heinäkuuta 2015,****nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (กาแฟคั่วคุด (Kafee Doi Tung) (SMM))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Thaimaan hakemus nimityksen "กาแฟคั่วคุด" (Kafee Doi Tung) rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* <sup>(2)</sup> asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.
- (2) Koska komissiolle ei ole toimitettu asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisia vastaväitteitä, nimitys "กาแฟคั่วคุด" (Kafee Doi Tung) olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Rekisteröidään nimitys "กาแฟคั่วคุด" (Kafee Doi Tung) (SMM).

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu nimitys liittyy komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 668/2014 <sup>(3)</sup> liitteessä XI mainitun luokan 1.8 "Muut liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.)" tuotteeseen.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 2015.

Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä  
Phil HOGAN  
Komission jäsen

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL C 48, 20.2.2014, s. 14.

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 668/2014, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2014, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu järjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 soveltamissäännöistä (EUVL L 179, 19.6.2014, s. 36).

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1135,****annettu 9 päivänä heinäkuuta 2015,****nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (กาแฟดอยช้าง (Kafae Doi Chaang) (SMM))**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Thaimaan hakemus nimityksen "กาแฟดอยช้าง" (Kafae Doi Chaang) rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* <sup>(2)</sup> asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.
- (2) Koska komissiolle ei ole toimitettu asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisia vastaväitteitä, nimitys "กาแฟดอยช้าง" (Kafae Doi Chaang) olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Rekisteröidään nimitys "กาแฟดอยช้าง" (Kafae Doi Chaang) (SMM).

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu nimitys liittyy komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 668/2014 <sup>(3)</sup> liitteessä XI mainitun luokan 1.8 "Muut liitteeseen I kuuluvat tuotteet (mausteet jne.))" tuotteeseen.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä heinäkuuta 2015.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä  
Phil HOGAN  
Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL C 49, 21.2.2014, s. 8.

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 668/2014, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2014, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 soveltamissäännöistä (EUVL L 179, 19.6.2014, s. 36).

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1136,****annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015,****riskien arviointia koskevasta yhteisestä turvallisuusmenetelmästä annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 402/2013 muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön rautateiden turvallisuudesta sekä rautatieyritysten toimiluvista annetun neuvoston direktiivin 95/18/EY ja rautateiden infrastruktuurikapasiteetin käyttöoikeuden myöntämisestä ja rautateiden infrastruktuurin käyttömaksujen perimisestä sekä turvallisuustodistusten antamisesta annetun direktiivin 2001/14/EY muuttamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/49/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2004/49/EY nojalla olisi otettava asteittain käyttöön yhteisiä turvallisuusmenetelmiä korkean turvallisuustason säilyttämiseksi ja, jos se on tarpeen ja kohtuudella toteutettavissa, sen parantamiseksi.
- (2) Komissio antoi 12 päivänä lokakuuta 2010 Euroopan rautatievirastolle, jäljempänä 'virasto', direktiivin 2004/49/EY mukaisesti valtuudet muuttaa komission asetusta (EY) N:o 352/2009<sup>(2)</sup>. Kyseisen asetuksen tarkistaminen oli tarpeen, jotta voidaan ottaa huomioon kyseisen asetuksen 6 artiklassa tarkoitetun arviointilaitoksen tehtäviin ja vastuualueisiin liittyvät lisämuutokset sekä riskin hyväksyttävyyttä koskevat yhdenmukaistetut lisäperusteet, joita voitaisiin käyttää arvioimaan teknisten järjestelmien toimintahäiriöistä aiheutuvien riskien hyväksyttävyyttä tapauksissa, joissa ehdottaja päättää käyttää täsmällisen riskin estimoinnin periaatetta. Oli tarpeen tarkistaa, että kun otetaan käyttöön edellä mainitut riskin hyväksyttävyyden yhdenmukaistetut lisäperusteet, unionissa säilytettäisiin vähintään rautateiden nykyinen turvallisuustaso, kuten direktiivin 2004/49/EY 4 artiklan 1 kohdassa edellytetään. Tämä vei huomattavasti odotettua enemmän aikaa ja komissio hyväksyi sen vuoksi täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 402/2013<sup>(3)</sup>, jossa säilytettiin yksi asetukseen (EY) N:o 352/2009 jo sisältyvä riskin hyväksyttävyyttä koskeva peruste.
- (3) Vaikutusten arviointi, jossa käsiteltiin täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 402/2013 tehtyjä muutoksia, sisälsi analyysin teknisiä järjestelmiä koskevista riskien hyväksyttävyyden yhdenmukaistetuista perusteista. Sitä koskevassa raportissa tuotiin esiin se, että on tärkeää sisällyttää yhteiseen turvallisuusmenetelmään riskien hyväksyttävyyttä koskevat lisäperusteet, joista ei säädetä nykyisessä asetuksessa. Tällaisilla perusteilla olisi helpotettava jäsenvaltioiden välistä vastavuoroista tunnustamista niiden rakenteellisten osajärjestelmien ja kalustoyksikköjen osalta, jotka vastaavat rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuteen liittyvää unionin lainsäädäntöä.
- (4) Jotta voidaan tehdä ero teknisiin järjestelmiin liittyvien riskien hyväksymisen ja operatiivisten riskien ja yleisten rautatiejärjestelmän tason riskien hyväksymisen välillä, termi "riskin hyväksyttävyyssperusteet" olisi teknisten järjestelmien osalta muutettava "yhdenmukaistetuiksi suunnittelutavoitteiksi". Tässä asetuksessa esitettyjä yhdenmukaistettuja suunnittelutavoitteita voidaan käyttää osoittamaan toimintahäiriöistä aiheutuvien riskien hyväksyttävyyttä tapauksissa, joissa ehdottaja päättää käyttää täsmällisen riskin estimoinnin periaatetta. Olisi muutettava joitakin määritelmiä, jotta voidaan ottaa huomioon terminologian viimeaikaiset muutokset, ja lisättävä uusia määritelmiä.
- (5) Virasto toimitti komissiolle suosituksensa täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 402/2013 muutoksesta, joka koskee komission antaman valtuutuksen vielä jäljellä olevaa tavoitetta yhdenmukaistettujen suunnittelutavoitteiden osalta. Tämä asetus perustuu kyseiseen viraston suositukseen.

<sup>(1)</sup> EUVL L 164, 30.4.2004, s. 44.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 352/2009, annettu 24 päivänä huhtikuuta 2009, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/49/EY 6 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitetun riskien arviointia koskevan yhteisen turvallisuusmenetelmän hyväksymisestä (EUVL L 108, 29.4.2009, s. 4).

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 402/2013, annettu 30 päivänä huhtikuuta 2013, riskien arviointia koskevasta yhteisestä turvallisuusmenetelmästä (EUVL L 121, 3.5.2013, s. 8).



- (6) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 402/2013 olisi muutettava.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 2004/49/EY 27 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 402/2013 seuraavasti:

1) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 9 kohta seuraavasti:

”9) ’turvallisuusvaatimuksilla’ järjestelmän suunnittelun, käyttötoiminnan ja kunnossapidon (laadullisia tai määrällisiä tai tarvittaessa sekä laadullisia että määrällisiä) turvallisuusominaisuuksia (mukaan lukien toimintasäännöt), jotka ovat tarpeen lainsäädännöllisten tai yhtiön turvallisuustavoitteiden saavuttamiseksi;”

b) Korvataan 23 kohta seuraavasti:

”23) ’tuhoisalla onnettomuudella’ onnettomuutta, joka tyypillisesti vaikuttaa suureen joukkoon ihmisiä ja aiheuttaa useita kuolonuhreja;”

c) Lisätään 32–37 kohta seuraavasti:

”32) ’järjestelmällisellä häiriöllä’ häiriötä, joka tapahtuu toistuvasti tietyn syöteyhdistelmän yhteydessä tai joissakin erityisissä ympäristö- tai soveltamisoloissa;

33) ’järjestelmällisellä vialla’ arvioitavana olevan järjestelmän eritelmään, suunnitteluun, valmistukseen, asentamiseen, toimintaan tai ylläpitoon liittyvää olennaista vikaa;

34) ’turvatoimella’ arvioitavana olevan järjestelmän ulkopuolista teknistä, toiminnallista tai organisationaalista riskienvalvontamenetelmää, jolla joko vähennetään vaaran esiintymisen tiheyttä tai lievennetään kyseisen vaaran mahdollisten seurausten vakavuutta;

35) ’kriittisellä onnettomuudella’ onnettomuutta, joka tyypillisesti vaikuttaa hyvin pieneen joukkoon ihmisiä ja aiheuttaa ainakin yhden kuolonuhrin;

36) ’erittäin epätodennäköisellä’ häiriön esiintymistä tiheydellä, joka on enintään  $10^{-9}$  käyttötuntia kohti;

37) ’epätodennäköisellä’ häiriön esiintymistä tiheydellä, joka on enintään  $10^{-7}$  käyttötuntia kohti.”

2) Muutetaan liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2015.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## LIITE

Muutetaan liite I seuraavasti:

1) Korvataan 2.5.1 kohta seuraavasti:

”2.5.1 Jos vaarat eivät kuulu jommankumman 2.3 ja 2.4 kohdassa säädetyn riskin hyväksynnän periaatteen piiriin, riskien hyväksyttävyyden on osoitettava täsmällisen riskin estimoinnin ja arvioinnin avulla. Tällaisista vaaroista aiheutuvia riskejä on arvioitava joko määrällisesti tai laadullisesti tai tarvittaessa sekä määrällisesti että laadullisesti ottaen huomioon voimassa olevat turvallisuustoimenpiteet.”

2) Korvataan 2.5.4–2.5.7 kohta seuraavasti:

”2.5.4 Ehdottajan ei tarvitse tehdä täsmällisen riskin estimointia riskeistä, jotka jo katsotaan hyväksyttäväksi toimintaohjeiden tai vertailujärjestelmien käytön perusteella.

2.5.5 Jos vaarat aiheutuvat teknisen järjestelmän toimintahäiriöistä, kyseisiin häiriöihin on sovellettava seuraavia yhdenmukaistettuja suunnittelutavoitteita, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2.5.1–2.5.4 kohdan soveltamista:

- a) jos häiriö mahdollisesti uskottavasti aiheuttaa välittömän tuhoisan onnettomuuden, siihen liittyvää riskiä ei tarvitse alentaa enempää, jos kyseisen häiriön tiheyden on osoitettu olevan erittäin epätodennäköinen;
- b) jos häiriö mahdollisesti uskottavasti aiheuttaa välittömän tuhoisan onnettomuuden, siihen liittyvää riskiä ei tarvitse alentaa enempää, jos kyseisen häiriön tiheyden on osoitettu olevan epätodennäköinen.

Valinnan määritelmän 23 ja määritelmän 35 välillä on perustuttava häiriön uskottavimpaan vaaralliseen seuraukseen.

2.5.6 Edellä olevassa 2.5.5. kohdassa esitettyjä yhdenmukaistettuja suunnittelutavoitteita on käytettävä sähköisten, elektronisten ja ohjelmoitujen elektronisten teknisten järjestelmien suunnitteluun, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2.5.1–2.5.4 kohdan soveltamista. Ne ovat vaativimmat suunnittelutavoitteet, joita voidaan edellyttää vastavuoroista tunnustamista varten.

Niitä ei tule käyttää yleisinä määrällisinä tavoitteina jäsenvaltion koko rautatiejärjestelmää varten eikä puhtaasti mekaanisten teknisten järjestelmien suunnittelua varten.

Yhdistettyjen teknisten järjestelmien osalta, jotka koostuvat sekä puhtaasti mekaanisesta osasta sekä sähköisestä, elektronisesta ja ohjelmoitavissa olevasta elektronisesta osasta, vaarojen tunnistaminen tehdään 2.2.5 kohdan mukaisesti. Puhtaasti mekaanisesta osasta aiheutuvia vaaroja ei tule torjua käyttämällä 2.5.5. kohdassa esitettyjä yhdenmukaistettuja suunnittelutavoitteita.

2.5.7 Edellä olevassa 2.5.5 kohdassa tarkoitettuihin teknisten järjestelmien toimintahäiriöihin liittyvä riski on katsottava hyväksyttäväksi, jos myös seuraavat vaatimukset täyttyvät:

- a) on osoitettu, että sovellettavia yhdenmukaistettuja suunnittelutavoitteita noudatetaan;
- b) häiriöihin liittyviä järjestelmällisiä häiriöitä ja järjestelmällisiä vikoja torjutaan noudattaen turvallisuus- ja laatuprosesseja, jotka vastaavat arvioitavaan tekniseen järjestelmään sovellettavaa yhdenmukaistettua suunnittelutavoitetta ja jotka on määritetty yleisesti hyväksytyissä, asiaa koskeissa standardeissa;
- c) soveltamisedellytykset arvioitavan teknisen järjestelmän turvalliselle yhdistämiselle rautatiejärjestelmään määritetään ja rekisteröidään vaararekisteriin 4 kohdan mukaisesti. Edellä olevan 1.2.2. kohdan mukaisesti nämä soveltamisedellytykset toimitetaan toimijalle, joka on vastuussa yhdistämisen turvallisuudesta.”

3) Lisätään 2.5.8–2.5.12 kohta seuraavasti:

”2.5.8 Teknisten järjestelmien yhdenmukaistettujen määrällisten suunnittelutavoitteiden yhteydessä sovelletaan seuraavia erityismääritelmiä:

- a) termillä ’välittömästi’ tarkoitetaan sitä, että toimintahäiriö voi mahdollisesti aiheuttaa 2.5.5. kohdassa tarkoitettua tyypistä onnettomuuden ilman, että esiintyy muita häiriöitä;
- b) termillä ’mahdollisesti’ tarkoitetaan sitä, että toimintahäiriö voi aiheuttaa 2.5.5. kohdassa tarkoitettua tyypistä onnettomuuden.

- 2.5.9 Jos arvioitavan teknisen järjestelmän toimintahäiriö ei välittömästi aiheuta tarkasteltavana olevaa riskiä, sallitaan vähemmän vaativien suunnittelutavoitteiden soveltaminen, jos ehdottaja voi osoittaa, että 3 artiklan 34 kohdassa määritettyjen turvatoimien käytöllä saavutetaan sama turvallisuustaso.
- 2.5.10 Jotta voidaan säilyttää tietyssä jäsenvaltiossa vallitseva turvallisuustaso, arvioitavaa teknistä järjestelmää varten voidaan ilmoitetulla kansallisella säännöllä edellyttää suunnittelutavoitetta, joka on vaativampi kuin 2.5.5. kohdassa esitetyt yhdenmukaistetut suunnittelutavoitteet, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 2004/49/EY 8 artiklassa tai Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/57/EY (\*) 17 artiklan 3 kohdassa määritetyn menettelyn soveltamista. Kalustoyksikköjen täydentävien käyttöönottolupien yhteydessä sovelletaan direktiivin 2008/57/EY 23 ja 25 artiklan menettelyjä.
- 2.5.11 Jos tekninen järjestelmä on kehitetty soveltamalla 2.5.5 kohdassa esitettyjä vaatimuksia, sovelletaan vastavuoroisen tunnustamisen periaatetta 15 artiklan 5 kohdan mukaisesti.
- Kuitenkin mikäli ehdottaja voi osoittaa erityisen vaaran osalta, että siinä jäsenvaltiossa, jossa järjestelmää käytetään, vallitseva turvallisuustaso voidaan säilyttää käyttämällä suunnittelutavoitetta, joka on vähemmän vaativa kuin yhdenmukaistettu suunnittelutavoite, kyseistä vähemmän vaativaa suunnittelutavoitetta voidaan käyttää yhdenmukaistetun suunnittelutavoitteen sijaan.
- 2.5.12 Täsmällisen riskien estimoinnin ja arvioinnin on täytettävä vähintään seuraavat vaatimukset:
- a) täsmällisessä riskien estimoinnissa käytettävien menetelmien on kuvastettava asianmukaisesti arvioitavana olevaa järjestelmää ja sen muuttujia (kaikki käyttötilat mukaan lukien);
  - b) tulosten on oltava riittävän tarkkoja, jotta niitä voidaan käyttää vankkana päätöksenteon perustana. Pienet muutokset syöttötietoja koskevissa oletuksissa tai ennakoedellytyksissä eivät johda merkittävästi erilaisiin vaatimuksiin.

---

(\*) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/57/EY, annettu 17 päivänä kesäkuuta 2008, rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta yhteisössä (EUVL L 191, 18.7.2008, s. 1)."

**KOMISSION ASETUS (EU) 2015/1137,**  
**annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015,**  
**asetuksen (EY) N:o 1881/2006 muuttamisesta *Capsicum* spp. -mausteissa olevan okratoksiini A:n**  
**enimmäismäärän osalta**  
**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikkeissa olevia vieraita aineita koskevista yhteisön menettelyistä 8 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 315/93 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 2 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1881/2006 <sup>(2)</sup> vahvistetaan *Capsicum* spp. -mausteiden sisältämän okratoksiini A:n enimmäismäärä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1881/2006 muuttamisesta annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 105/2010 <sup>(3)</sup> vahvistetaan mausteiden sisältämän okratoksiini A:n enimmäismäärä, joka on saavutettavissa hyviä käytänteitä noudattamalla. Jotta mausteita tuottavilla mailla olisi mahdollisuus ottaa käyttöön ennalta ehkäisevät toimenpiteet ja jotta kauppa ei häiriintyisi kohtuuttomasti, asetuksessa (EU) N:o 105/2010 säädetään lisäksi korkeammasta, 30 µg/kg:n enimmäismäärästä rajoitetuksi ajaksi, ennen kuin aletaan soveltaa 15 µg/kg:n enimmäismäärää. Kyseistä aikaa pidennettiin komission asetuksella (EU) N:o 594/2012 <sup>(4)</sup> *Capsicum* spp. -mausteiden osalta 31 päivään joulukuuta 2014. Komission yksiköt ovat yhteistyössä jäsenvaltioiden hallitusten asiantuntijoiden kanssa suorittaneet arvioinnin siitä, ovatko okratoksiini A:n alhaisemmat tasot saavutettavissa, jos eri puolilla maailmaa sijaitsevilla tuotantoalueilla noudatetaan hyviä käytänteitä. Vaikka hyvien käytänteiden noudattaminen eri puolilla maailmaa sijaitsevilla tuotantoalueilla onkin selvästi parantunut, okratoksiini A:n suunniteltua alhaisempaa enimmäismäärää (15 µg/kg) ei voida saavuttaa koko ajan *Capsicum* spp. -mausteiden osalta, sillä sääolosuhteet ovat toisinaan epäsuotuisat kasvun ja korjuun aikana. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa *Capsicum* spp. -mausteille uusi okratoksiini A:n enimmäismäärä, joka on saavutettavissa hyviä käytänteitä noudattamalla ja jonka avulla varmistetaan edelleen ihmisten terveyden korkeatasoinen suojele.
- (3) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 1881/2006 liitettä olisi muutettava.
- (4) Koska korkeampaa, 30 µg/kg:n enimmäismäärää sovellettiin 31 päivään joulukuuta 2014, on aiheellista säätää, että tällä asetuksella vahvistettava enimmäismäärä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2015.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1881/2006 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

*Capsicum* spp. -mausteita, jotka eivät ole asetuksen (EY) N:o 1881/2006, sellaisena kuin se on muutettuna tällä asetuksella, liitteessä olevan 2.2.11 kohdan nojalla sovellettavan okratoksiini A:n enimmäismäärän mukaisia mutta jotka on laillisesti saatettu markkinoille ennen 1 päivää tammikuuta 2015, voidaan pitää kaupan kyseisen päivämäärän jälkeen niiden vähimmäissäilyvyysajan tai viimeiseen käyttöpäivään saakka.

<sup>(1)</sup> EYVL L 37, 13.2.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1881/2006, annettu 19 päivänä joulukuuta 2006, tiettyjen elintarvikkeissa olevien vierasaineiden enimmäismäärien vahvistamisesta (EUVL L 364, 20.12.2006, s. 5).

<sup>(3)</sup> Komission asetus (EU) N:o 105/2010, annettu 5 päivänä helmikuuta 2010, tiettyjen elintarvikkeissa olevien vierasaineiden enimmäismäärien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1881/2006 muuttamisesta okratoksiini A:n osalta (EUVL L 35, 6.2.2010, s. 7).

<sup>(4)</sup> Komission asetus (EU) N:o 594/2012, annettu 5 päivänä heinäkuuta 2012, asetuksen (EY) N:o 1881/2006 muuttamisesta elintarvikkeissa olevien vierasaineiden okratoksiini A:n, muiden kuin dioksiininkaltaisten PCB-yhdisteiden ja melamiinin enimmäismäärien osalta (EUVL L 176, 6.7.2012, s. 43).

## 3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2015.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2015.

Komission puolesta  
Puheenjohtaja  
Jean-Claude JUNCKER

## LIITE

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1881/2006 liitteessä olevan 2.2 kohdan ”Oktratoksiini A” 2.2.11 kohta seuraavasti:

”2.2.11.	Mausteet, mukaan luettuna kuivatut mausteet	
	<i>Piper</i> spp. (niiden hedelmät, valko- ja mustapippuri mukaan luettuina)	15 µg/kg
	<i>Myristica fragrans</i> (muskottipähkinä)	
	<i>Zingiber officinale</i> (inkivääri)	
	<i>Curcuma longa</i> (maustekurkuma)	
	<i>Capsicum</i> spp (niiden kuivatut hedelmät, kokonaisina tai jauhettuina, maustepaprikat, chili-jauhe, cayenne ja paprika mukaan luettuina)	20 µg/kg
	Yhtä edellä olevaa maustetta sisältävät mausteseokset	15 µg/kg”

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/1138,****annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2015.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	160,9
	MK	48,3
	ZZ	104,6
0707 00 05	TR	116,3
	ZZ	116,3
0709 93 10	TR	119,7
	ZZ	119,7
0805 50 10	AR	116,9
	TR	108,0
	UY	129,6
	ZA	141,9
	ZZ	124,1
0808 10 80	AR	165,9
	BR	99,3
	CL	109,0
	NZ	139,2
	US	173,4
	UY	162,0
	ZA	116,7
	ZZ	137,9
	ZZ	137,9
0808 30 90	AR	174,9
	CL	128,5
	CN	86,2
	NZ	272,8
	ZA	129,3
	ZZ	158,3
0809 10 00	TR	238,8
	ZZ	238,8
0809 29 00	TR	250,3
	US	493,3
	ZZ	371,8
0809 40 05	BA	87,0
	ZZ	87,0

<sup>(1)</sup> Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".



# DIREKTIIVIT

## KOMISSION DIREKTIIVI (EU) 2015/1139,

annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015,

**direktiivin 2012/9/EU muuttamisesta sen saattamiselle osaksi kansallista lainsäädäntöä asetetun määräajan ja siirtymäkauden päättymiselle asetetun määräajan osalta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tupakkatuotteiden valmistamista, esittämistapaa ja myyntiä koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 5 päivänä kesäkuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/37/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2001/37/EY liite I, jossa säädetään sellaisten erityisvaroitusten luettelosta, joita on käytettävä kussakin tupakkatuotteiden vähittäismyyntipakkauksessa kyseisen direktiivin 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti, korvattiin komission direktiivillä 2012/9/EU<sup>(2)</sup>. Direktiivin 2012/9/EU 2 artiklassa, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2014/39/EU<sup>(3)</sup>, asetetaan 28 päivä maaliskuuta 2016 määräajaksi, johon mennessä jäsenvaltioiden on saatettava direktiivi osaksi kansallista lainsäädäntöään, ja kyseisen direktiivin 3 artiklassa säädetyn siirtymäkauden päättymisen määräaika on 28 päivä maaliskuuta 2018.
- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2014/40/EU<sup>(4)</sup>, jolla kumotaan direktiivi 2001/37/EY 20 päivästä toukokuuta 2016, säädetään, että kussakin poltettavaksi tarkoitettujen tupakkatuotteiden vähittäismyyntipakkauksessa ja mahdollisessa myyntipäällyksessä on oltava yhdistetyt terveystietovaroitukset, jotka sisältävät jonkin direktiivin 2014/40/EU liitteessä I luetellun tekstivaroituksen ja vastaavan värivalokuvan, joka on täsmennetty kyseisen direktiivin liitteessä II olevassa kuva-arkistossa. Direktiivin 2014/40/EU liitteessä I olevat tekstivaroitukset ovat samat kuin ne, jotka on vahvistettu direktiivin 2001/37/EY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2012/9/EU, liitteessä I. Direktiivin 2014/40/EU 29 artiklassa asetetaan 20 päivä toukokuuta 2016 määräajaksi, johon mennessä jäsenvaltioiden on saatettava direktiivi osaksi kansallista lainsäädäntöään, ja direktiivin 2014/40/EU 30 artiklassa asetetaan 20 päivä toukokuuta 2017 siirtymäkauden päättymisen määräajaksi.
- (3) On aiheellista pidentää direktiivin 2012/9/EU saattamiselle osaksi kansallista lainsäädäntöä asetettua määräaika 28 päivästä maaliskuuta 2016 20 päivään toukokuuta 2016, jotta kyseisessä direktiivissä uusien tekstivaroitusten saattamiselle osaksi kansallista lainsäädäntöä asetettua määräaika saadaan vastaamaan direktiivillä 2014/40/EU käyttöön otettujen uusien yhdistettyjen varoitusten saattamiselle osaksi kansallista lainsäädäntöä asetettua määräaika. Lisäksi on tarpeen mukauttaa direktiivissä 2012/9/EU säädetty siirtymäkausi vastaamaan direktiivissä 2014/40/EU säädettyä siirtymäkautta.
- (4) Tässä direktiivissä säädetty toimenpiteet ovat direktiivin 2001/37/EY 10 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

### 1 artikla

Muutetaan direktiivi 2012/9/EU seuraavasti:

- 1) Korvataan 2 artiklan 1 kohdassa oleva päivämäärä ”28 päivänä maaliskuuta 2016” päivämäärällä ”20 päivänä toukokuuta 2016”.

<sup>(1)</sup> EYVL L 194, 18.7.2001, s. 26.

<sup>(2)</sup> Komission direktiivi 2012/9/EU, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2012, tupakkatuotteiden valmistamista, esittämistapaa ja myyntiä koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/37/EY liitteen I muuttamisesta (EUVL L 69, 8.3.2012, s. 15).

<sup>(3)</sup> Komission direktiivi 2014/39/EU, annettu 12 päivänä maaliskuuta 2014, direktiivin 2012/9/EU muuttamisesta sen saattamiselle osaksi kansallista lainsäädäntöä asetetun määräajan ja siirtymäkauden päättymiselle asetetun määräajan osalta (EUVL L 73, 13.3.2014, s. 3).

<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/40/EU, annettu 3 päivänä huhtikuuta 2014, tupakkatuotteiden ja vastaavien tuotteiden valmistamista, esittämistapaa ja myyntiä koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä sekä direktiivin 2001/37/EY kumoamisesta (EUVL L 127, 29.4.2014, s. 1).

2) Korvataan 3 artiklassa päivämäärä "28 päivään maaliskuuta 2018" päivämäärällä "20 päivään toukokuuta 2017".

*2 artikla*

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*3 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2015.

*Komission puolesta*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Komission jäsen*

---

# PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2015/1140,

annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015,

**alueiden komitean kahden alankomaalaisen jäsenen ja kahden alankomaalaisen varajäsenen nimeämisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 305 artiklan,

ottaa huomioon Alankomaiden hallituksen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 26 päivänä tammikuuta 2015, 5 päivänä helmikuuta ja 23 päivänä kesäkuuta 2015 päätökset (EU) 2015/116 <sup>(1)</sup>, (EU) 2015/190 <sup>(2)</sup> ja (EU) 2015/994 <sup>(3)</sup> alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivän tammikuuta 2015 ja 25 päivän tammikuuta 2020 väliseksi ajaksi.
- (2) Kaksi alueiden komitean jäsenen paikkaa on vapautunut Onno HOESin ja Henri LENFERINKin toimikausien päättyttyä.
- (3) Kaksi varajäsenen paikkaa vapautuu kun R. (Rob) JONKMAN ja N.A. (André) VAN DE NADORT on nimetty alueiden komitean jäseniksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

Nimetään alueiden komitean jäseniksi jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2020:

- R. (Rob) JONKMAN, Member of the executive council of Opsterland
- N.A. (André) VAN DE NADORT, Mayor of the municipality of Ten Boer

### 2 artikla

Nimetään alueiden komitean varajäseniksi jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2020:

- M.T.M. (Marcelle) HENDRICKX, Member of the executive council of Tilburg
- H.J.J. (Henri) LENFERINK, Mayor of Leiden

### 3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2015.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F. ETGEN

<sup>(1)</sup> EUVL L 20, 27.1.2015, s. 42.

<sup>(2)</sup> EUVL L 31, 7.2.2015, s. 25.

<sup>(3)</sup> EUVL L 159, 25.6.2015, s. 70.

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2015/1141,****annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015,****Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Nigerissä (EUCAP Sahel Niger) annetun päätöksen 2012/392/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 28 artiklan, 42 artiklan 4 kohdan ja 43 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 16 päivänä heinäkuuta 2012 päätöksen 2012/392/YUTP <sup>(1)</sup>.
- (2) Neuvosto hyväksyi 22 päivänä heinäkuuta 2014 päätöksen 2014/482/YUTP <sup>(2)</sup>, jolla päätöksen 2012/392/YUTP soveltamista jatketaan 15 päivään heinäkuuta 2016 saakka ja jossa säädetään rahoitusohjeesta 15 päivään heinäkuuta 2015 saakka.
- (3) Eurooppa-neuvosto sitoutui 23 päivänä huhtikuuta 2015 tehostamaan unionin läsnäoloa merellä, estämään laittomia muuttovirtoja ja lujittamaan sisäistä solidaarisuutta ja vastuullisuutta. Se sitoutui lisäämään tukea muun muassa Nigerille maarajojen ja -reittien seuraamista ja valvomista varten hyödyntäen alueella tällä hetkellä toimivia YTPP-operaatioita. Välivaiheen strategisen tarkastelun jälkeen poliittisten ja turvallisuusasioiden komitea hyväksyi 13 päivänä toukokuuta 2015 uuden toimintalinjan, jossa yhdistetään toimet Niameyssä ja pysyvä tukikohta Agadezissa.
- (4) Päätöstä 2012/392/YUTP olisi muutettava rahoitusohjeen voimassaolon jatkamiseksi 15 päivään heinäkuuta 2016 saakka. Tätä rahoitusohjetta tarkistetaan kolmen kuukauden kuluessa tämän päätöksen hyväksymisestä, kun kaksitahoista lähestymistapaa, jossa yhdistetään toimien tehostaminen Niameyssä ja pysyvä tukikohta Agadezissa, koskeva operatiivinen suunnittelu etenee.
- (5) EUCAP Sahel Niger toteutetaan tilanteessa, joka saattaa huonontua ja joka voi haitata Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 21 artiklassa esitettyjen unionin ulkoisen toiminnan tavoitteiden saavuttamista,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan päätös 2012/392/YUTP seuraavasti:

1) Korvataan 13 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. EUCAP Sahel Nigeriin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 16 päivän heinäkuuta 2012 ja 31 päivän lokakuuta 2013 väliselle ajalle on 8 700 000 euroa.

EUCAP Sahel Nigeriin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 1 päivän marraskuuta 2013 ja 15 päivän heinäkuuta 2014 väliselle ajalle on 6 500 000 euroa.

EUCAP Sahel Nigeriin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 16 päivän heinäkuuta 2014 ja 15 päivän heinäkuuta 2015 väliselle ajalle on 9 155 000 euroa.

EUCAP Sahel Nigeriin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 16 päivän heinäkuuta 2015 ja 15 päivän heinäkuuta 2016 väliselle ajalle on 9 800 000 euroa.”

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös 2012/392/YUTP, annettu 16 päivänä heinäkuuta 2012, Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Nigerissä (EUCAP Sahel Niger) (EUVL L 187, 17.7.2012, s. 48).

<sup>(2)</sup> Neuvoston päätös 2014/482/YUTP, annettu 22 päivänä heinäkuuta 2014, Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Nigerissä (EUCAP Sahel Niger) annetun päätöksen 2012/392/YUTP muuttamisesta (EUVL L 217, 23.7.2014, s. 31).

2) Korvataan 13 a artikla seuraavasti:

*”13 a artikla*

### **Hankeysikkö**

1. EUCAP Sahel Nigerillä on hankeysikkö niiden hankkeiden kartoittamiseksi ja toteuttamiseksi, jotka noudattavat operaation tavoitteita ja helpottavat toimeksiannon toteuttamista. EUCAP Sahel Niger avustaa ja ohjeistaa tarvittaessa jäsenvaltioiden ja kolmansien valtioiden omalla vastuullaan toteuttamia hankkeita EUCAP Sahel Nigerin toimeksiantoon liittyvillä aloilla ja sen tavoitteiden tukemiseksi.

2. Jollei 3 kohdasta muuta johdu, EUCAP Sahel Nigerillä on lupa käyttää EU:n ja jäsenvaltioiden tai kolmansien valtioiden rahoitusosuuksia pannakseen täytäntöön valittuja hankkeita, jotka täydentävät johdonmukaisesti EUCAP Sahel Nigerin muita toimia, jos hankkeet

a) sisältävät tätä päätöstä koskevaan rahoitus selvitykseen; tai

b) on toimeksiannon aikana operaation johtajan pyynnöstä sisällytetty rahoitus selvitykseen sitä muuttamalla.

Kun komissio tai kyseiset valtiot ovat virallisesti ehdottaneet, että EUCAP Sahel Niger hallinnoisi niiden rahoitusosuutta, EUCAP Sahel Niger tekee komission tai näiden valtioiden kanssa sopimuksen, johon sisällytetään erityisesti nimenomaiset menettelyt kolmansien osapuolten sellaisten valitusten käsittelemiseksi, jotka koskevat EUCAP Sahel Nigerin toimista tai laiminlyönneistä aiheutunutta vahinkoa niiden varojen käytössä, jotka kyseiset valtiot ovat antaneet käyttöön. Rahoitukseen osallistuvat jäsenvaltiot eivät missään tapauksessa voi katsoa unionin tai korkean edustajan olevan vastuussa EUCAP Sahel Nigerin toimien tai laiminlyöntien seurauksista näiden valtioiden käyttöön antamien varojen käytössä.

3. EU:n tai kolmansien valtioiden osallistuminen hankeysikön rahoittamiseen edellyttää PTK:n antamaa hyväksyntää.”.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 16 päivästä heinäkuuta 2015.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2015.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
F. ETGEN

**NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (YUTP) 2015/1142,**  
**annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015,**  
**Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP**  
**täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 31 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä 15 päivänä lokakuuta 2012 annetun neuvoston päätöksen 2012/642/YUTP <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 15 päivänä lokakuuta 2012 päätöksen 2012/642/YUTP.
- (2) Neuvosto katsoo, että päätöksen 2012/642/YUTP liitteeseen sisältyvää luetteloa henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä, olisi muutettava neljää henkilöä ja kolmea yhteisöä koskevien merkintöjen osalta.
- (3) Neuvosto katsoo myös, että päätöksen 2012/642/YUTP liitteessä olevasta luettelosta henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä, olisi poistettava kaksi henkilöä ja neljä yhteisöä.
- (4) Sen vuoksi päätöksen 2012/642/YUTP liite olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan päätöksen 2012/642/YUTP liite tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2015.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
F. ETGEN

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 285, 17.10.2012, s. 1.

## LIITE

I Poistetaan seuraavat henkilöt ja yhteisöt päätöksen 2012/642/YUTP liitteessä olevasta luettelosta:

## A. Henkilöt

96.	Kozik, Leanid Piatrovich
186.	Skurat, Viktor Vatslavavich

## B. Yhteisöt

7.	CJSC Askargoterminal
11.	JLLC Variant
12.	JLLC Triple-Dekor
14.	JCJSC Altersolutions

II Korvataan päätöksen 2012/642/YUTP liitteessä olevat seuraavia henkilöitä ja yhteisöjä koskevat merkinnät seuraavasti:

## A. Henkilöt

	Nimet Transkriptio valko- venäjältä Transkriptio venä- jästä	Nimi (valkovenäjänkieli- nen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
20.	Bazanau, Aliaksandr Viktaravich  Bazanov, Aleksandr Viktorovich	БАЗАНАЎ, Аляксандр Віктаравіч	БАЗАНОВ, Александр Викторович	Syntymäaika: 26.11.1962 Kazakstan  Osoite: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно- аналитический центр	Beltelecomin varapääjohtaja, vastaa ulkosuhteista ja suhteista valtion instituutioihin. Entinen presidentin kanslian informaatio- ja analyysikeskuksen johtaja; kanslia toimii yhtenä valtion sellaisen propagandan päälähteistä, joka tukee ja perustelee demokraattiseen oppositioon ja kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvia tukahduttamistoimia.
89.	Kisialiou, Anatol Siamionavich  Kiselev, Anatoli Semenovich (Kiselyov, Anatoli Semyonovich)	КИСЯЛЕЎ, Анатолий Сяменавіч	КИСЕЛЕВ, Анатолий Семенович		Entinen Brestin alueen aluevaalilautakunnan päällikkö vuoden 2010 presidentinvaaleissa. Brestin alueen aluevaalilautakunnan päällikkö vuoden 2014 paikallisvaaleissa. Hallitusta kannattavan alueellisen ammattijärjestön johtaja.  Oli Brestin alueella aluevaalilautakunnan puheenjohtajana vastuussa vaaleja koskevien kansainvälisten normien rikkomisesta presidentinvaaleissa 19.12.2010 ja vaalivilpistä maaliskuussa 2014 järjestetyissä paikallisvaaleissa.

	Nimet Transkriptio valko- venäjistä Transkriptio venä- jästä	Nimi (valkovenäjänkieli- nen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
101.	Kryshtapovich, Leu Eustafievich (Kryshtapovich, Leu Yeustafievich) Krishtapovich, Lev Evstafievich (Krishtapovich, Lev Yevstafievich)	КРЫШТАПОВИЧ, Леў Еўстафьевіч	КРИШТАПОВИЧ, Лев Евстафьевич	Syntymäpaikka: Pekalin, Smolevitsin alue  Osoite: 220004, Беларусь, Минск, пр-т Победителей, 7 Информационно- аналитический центр	Valtion kulttuuri- ja taideyliopiston tie- teellisen tutkimuksen osaston päällikkö. Entinen presidentin kanslian informaatio- ja analyysikeskuksen varapääjohtaja; kanslia toimii yhtenä valtion sellaisen propagandan päällähteistä, joka tukee ja perustelee demokraattiseen oppositioon ja kansalaisyhteiskuntaan kohdistuvia tukahduttamistoimia.
226.	Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich)  Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч	ЖАДОБИН, Юрий Викторович	Syntymäaika: 14.11.1954  Henkilötodistuksen numero: 3141154A021PBO	Entinen puolustusministeri.  On aktiivisesti osallistunut demokratian heikentämiseen Valko-Venäjällä. Hyväksyi turvallisuusneuvoston jäsenenä ministeritason päätökset tukahduttamistoimista, mukaan lukien päätöksen 19.12.2010 järjestettyjen rauhanomaisten mielenosoitusten tukahduttamisesta. Kehui joulukuun 2010 jälkeen ”tuhoavien voimien täydellistä tappiota” viitattaessaan demokraattiseen oppositioon.

## B. Yhteisöt

	Nimet Transkriptio valko- venäjistä Transkriptio venä- jästä	Nimi (valkovenäjänkieli- nen kirjoitustapa)	Nimi (venäjänkielinen kirjoitustapa)	Tunnistetiedot	Perusteet
4.	Spetspriborservice	Спецприборсервис			Tämä yritys on osa Beltech Holdingia.
15.	CJSC Prostor- Trade		Совместное закрытое акционерное общество ”Простор-Трейд”	220025 г. Минск, пр. Дзержинского 126, комн. 33.	LLC Triplen tytäryhtiö.
20.	CJSC Dinamo- Minsk	ЗАО ФК Динамо- Минск			Luetteloon merkityillä yrityksillä LLC Triple ja LLC Rakowski browar on yhdessä enemmistöosuus CJSC Dinamo-Minskissä, joka on niiden määräysvallassa. Yritykset LLC Triple ja LLC Rakowski browar ovat Juryj Tšyžin (ven. Juri Tšiž) määräysvallassa; Tšyžillä on enemmistöosuus molemmissa yhteisöissä ja siten viime kädessä määräysvalta CJSC Dinamo-Minskissä.



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2015/1143,****annettu 13 päivänä heinäkuuta 2015,****nesteiden lämmittämiseen tarkoitetuille laitteille asetettavia erityisvaatimuksia koskevan standardin EN 60335-2-15:2002 viitetietojen julkaisemisesta rajoituksin Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja kansallisten menettelyjen mukaisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/95/EY nojalla****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tietyllä jännitealueella toimivia sähkölaitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 12 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/95/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan toisen ja kolmannen kohdan,

ottaa huomioon eurooppalaisesta standardoinnista, neuvoston direktiivien 89/686/ETY ja 93/15/ETY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 94/9/EY, 94/25/EY, 95/16/EY, 97/23/EY, 98/34/EY, 2004/22/EY, 2007/23/EY, 2009/23/EY ja 2009/105/EY muuttamisesta ja neuvoston päätöksen 87/95/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1673/2006/EY kumoamisesta 25 päivänä lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1025/2012<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 11 artiklan 1 kohdan b alakohdan,

ottaa huomioon matalajännittdirektiiviä käsittelevän työryhmän lausunnon

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jos kansallinen standardi, jolla pannaan täytäntöön sellainen yhdenmukaistettu standardi, jonka viitetiedot on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja kansallisten menettelyjen mukaisesti, kattaa yhden tai useampia direktiivin 2006/95/EY liitteessä I vahvistettuihin turvallisuustavoitteisiin liittyvistä kohdista, sähkölaitteiden, jotka on suunniteltu käytettäväksi tietyllä jännitealueella ja jotka on valmistettu kyseisen standardin mukaisesti, katsotaan täyttävän kyseiset turvallisuustavoitteet.
- (2) Kypros esitti syyskuussa 2014 virallisen vastalauseen, joka koskee standardia EN 60335-2-15:2002, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asiakirjalla A11:2012, "Kotitalouksiin ja vastaaviin käyttöihin tarkoitettut sähkölaitteet – Turvallisuus – Osa 2-15: Erityisvaatimukset nesteiden lämmittämiseen tarkoitetuille laitteille".
- (3) Kyproksen virallisessa vastalauseessa todetaan, että standardi EN 60335-2-15:2002, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asiakirjalla A11:2012, ei sisällä erityisiä säännöksiä kahvin valmistukseen tai yleiseen käyttöön tarkoitetuista laitteista, jotka on tarkoitettu tai joita kokemuksesta tiedetään käytettävän tietynlaisen kahvin valmistamiseen tai tiettyjen nesteiden (esim. maidon) lämmittämiseen. Tällainen sähkölaite koostuu avoimesta kannusta, jonka pohjassa on koteloitu lämmityselementti, sekä kahvasta. Lämmityselementti saa sähköiselle alustalle asettaessa sähkövirran pyöreästä pistoliitimestä, joka on samanlainen kuin tavanomaisissa keittimissä. Ennen kiehumista kahvijauhe nousee ylöspäin, ja neste voi kiehua yli laitteeseen varastoituneen lämpöenergian vaikutuksesta, vaikka toiminta keskeyttäisiin ja laite nostettaisiin pois alustalta. Ylikiehumamahdollisuus on sama lämmitettäessä maitoa. Tämä aiheuttaa vakavien palovammojen vaaran, kun kiehuva neste voi valua käyttäjien tai lähellä olevien lasten iholle, eikä standardi näin ollen anna olettaa direktiivin 2006/95/EY vaatimusten noudattamisesta.
- (4) Komissio ja matalajännittdirektiiviä käsittelevän työryhmän edustajat ovat tutkineet standardin EN 60335-2-15:2002, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asiakirjalla A11:2012, ja päätelmänä on, että standardi ei vastaa turvallisuustavoitteita, jotka on vahvistettu direktiivin 2006/95/EY liitteessä I olevan 1 kohdan d alakohdassa yhdessä 2 kohdan b alakohdan kanssa.
- (5) Ottaen huomioon tarve parantaa turvallisuuskäsitteitä ja kunnes kyseistä standardia tarkistetaan asianmukaisesti, standardin EN 60335-2-15:2002, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asiakirjalla A11:2012, viitetietojen julkaisemiseen Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja kansallisten menettelyjen mukaisesti olisi liitettävä asianmukainen varoitus.
- (6) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EU) N:o 1025/2012 22 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

<sup>(1)</sup> EUVL L 374, 27.12.2006, s. 10.

<sup>(2)</sup> EUVL L 316, 14.11.2012, s. 12.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Standardin EN 60335-2-15:2002, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asiakirjalla A11:2012, ”Kotitalouksiin ja vastaaviin käyttöihin tarkoitetut sähkölaitteet – Turvallisuus – Osa 2-15: Erityisvaatimukset veden lämmittämiseen tarkoitetuille laitteille”, viitetiedot julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ja kansallisten menettelyjen mukaisesti tämän päätöksen liitteessä vahvistetuin rajoituksin.

*2 artikla*

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 2015.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

## LIITE

**Yhdenmukaistetun eurooppalaisen standardin EN 60335-2-15:2002 nimen ja viitetietojen julkaiseminen  
direktiivin 2006/95/EY nojalla**

ESO <sup>(1)</sup>	Yhdenmukaistetun standardin viite ja nimi (viiteasiakirja)	Korvattavan standardin viite	Päivä, jona korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimusten- mukaisuusolettamus lakkaa Huomautus 1
Cenelec	EN 60335-2-15:2002 Kotitalouksiin ja vastaaviin käyttöihin tarkoitetut sähkölaitteet – Turvallisuus – Osa 2-15: Erityisvaatimukset nesteiden lämmittämiseen tarkoitetuille laitteille IEC 60335-2-15:2002	EN 60335-2-15:1996 + A1:1999 + A2:2000  Huomautus 2.1	Voimassaolo lakkaa (1.7.2007)
	EN 60335-2-15:2002/A1:2005 IEC 60335-2-15:2002/A1:2005	Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.9.2008)
	EN 60335-2-15:2002/A2:2008 IEC 60335-2-15:2002/A2:2008	Huomautus 3	Voimassaolo lakkaa (1.8.2013)
	EN 60335-2-15:2002/A11:2012	Huomautus 3	(23.1.2015)
	EN 60335-2-15:2002/A11:2012/AC:2013		
	EN 60335-2-15:2002/AC:2006		

Rajoitus: Tämän julkaisun soveltaminen ei anna olettamusta direktiivin 2006/95/EY liitteessä I olevan 1 kohdan d alakohdassa ja 2 kohdan b alakohdassa esitettyjen turvallisuustavoitteiden täyttymisestä kuuman kahvin tai muun kuuman nesteen ylikiehumiseen liittyvien vaarojen osalta, kun kyseessä ovat laitteet, jotka on tarkoitettu tai joita kokemuksesta tiedetään käytettävän tietynlaisen kahvin valmistamiseen tai tiettyjen nesteiden (esim. maidon) lämmittämiseen, jolloin neste laajenee lämmittämisen yhteydessä.

<sup>(1)</sup> ESO: Eurooppalainen standardointiorganisaatio:

Cenelec: Avenue Marnix 17, B-1000, Bryssel, p. (+ 32 2) 519 68 71; faksi (+ 32 2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.eu>)

Huomautus 1: Yleensä korvattavan standardin noudattamisesta johtuva vaatimustenmukaisuusolettamus lakkaa päivänä, jona eurooppalainen standardointiorganisaatio poistaa kyseisen standardin käytöstä. Tällaisten standardien käyttäjiä pyydetään kuitenkin kiinnittämään huomiota siihen, että joissakin poikkeustapauksissa asia voi olla toisin.

Huomautus 2.1: Uuden (tai muutetun) standardin soveltamisala on sama kuin standardin, jonka se korvaa. Ilmoitetusta päivästä lähtien korvattu standardi ei enää anna olettamusta unionin asiaankuuluvan lainsäädännön olennaisten tai muiden vaatimusten noudattamisesta.

Huomautus 3: Kun kyseessä ovat muutokset, viitattuna standardina on EN CCCC:YYYY, sen mahdolliset aikaisemmat muutokset ja tämä uusi muutos. Korvattuna standardina pidetään standardia EN CCCC:YYYY ja sen mahdollisia aikaisempia muutoksia mutta ei tätä uutta muutosta. Ilmoitetusta päivästä lähtien korvattu standardi ei enää anna olettamusta unionin asiaankuuluvan lainsäädännön olennaisten tai muiden vaatimusten noudattamisesta.

# KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

## EU:n JA MOLDOVAN TASAVALLAN TULLIASIOIDEN ALAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o 1/2015, annettu 20 päivänä toukokuuta 2015, työjärjestyksensä hyväksymisestä [2015/1144]

EU:N JA MOLDOVAN TASAVALLAN TULLIASIOIDEN ALAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Moldovan tasavallan välisen assosiaatiosopimuksen <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 200 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimuksen osia on sovellettu väliaikaisesti 1 päivästä syyskuuta 2014 sopimuksen 464 artiklan mukaisesti.
- (2) Sopimuksen 200 artiklan nojalla tulliasioiden alakomitean on määrä valvoa sopimuksen V osaston (Kauppa ja kaupan liitännäistoimenpiteet) 5 luvun (Tullimenettelyjen ja kaupan helpottaminen) täytäntöönpanoa ja hallinnointia.
- (3) Sopimuksen 200 artiklan 3 kohdan nojalla tulliasioiden alakomitean on määrä hyväksyä työjärjestyksensä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

Hyväksytään tulliasioiden alakomitean työjärjestys, sellaisena kuin se on esitetty liitteessä.

### 2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Chişinăussa 20 päivänä toukokuuta 2015.

*Tulliasioiden alakomitean puolesta*

*Sihteeristö*

Iu. CEBAN

V. OPREA

K. MYNAR

<sup>(1)</sup> EUVL L 260, 30.8.2014, s. 4.

## LIITE

**EU:n ja Moldovan tasavallan tulliasioiden alakomitean työjärjestys**

## 1 artikla

**Yleiset määräykset**

1. Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Moldovan tasavallan välisen assosiaatiosopimuksen, jäljempänä 'sopimus', 200 artiklan 1 kohdan mukaisesti perustettu tulliasioiden alakomitea suorittaa sopimuksen 200 artiklan 2 ja 3 kohdassa määrättyt tehtävät.
2. Tulliasioiden alakomitea koostuu Euroopan komission ja Moldovan tasavallan edustajista, jotka vastaavat tullikysymyksistä ja tulliin liittyvistä asioista.
3. Euroopan komission edustaja tai Moldovan tasavallan edustaja, joka vastaa tullikysymyksistä ja tulliin liittyvistä asioista, toimii puheenjohtajana 2 artiklan mukaisesti.
4. Tämän työjärjestyksen osapuolia ovat sopimuksen 461 artiklassa määritellyt osapuolet.

## 2 artikla

**Puheenjohtaja**

Osapuolet toimivat vuorotellen tulliasioiden alakomitean puheenjohtajana 12 kuukauden ajan. Ensimmäinen kausi alkaa assosiaationeuvoston ensimmäisen kokouksen päivänä ja päättyy 31 päivänä joulukuuta samana vuonna.

## 3 artikla

**Kokoukset**

1. Jolleivät osapuolet toisin sovi, tulliasioiden alakomitea kokoontuu kerran vuodessa tai kumman tahansa osapuolen pyynnöstä.
2. Tulliasioiden alakomitean kokoukset kutsuu koolle puheenjohtaja osapuolten yhteisesti sopimassa paikassa ja yhteisesti sopimana ajankohtana. Tulliasioiden alakomitean puheenjohtaja toimittaa kokouskutsun viimeistään 28 kalenteripäivää ennen kokouksen alkamista, jolleivät osapuolet toisin sovi.
3. Tulliasioiden alakomitean kokoukset voidaan järjestää millä tahansa sovitulla teknisillä keinoilla, kuten video- tai audiokokouksena.
4. Tulliasioiden alakomitea voi kokouksensa välisinä aikoina käsitellä asioita kirjeenvaihtona.

## 4 artikla

**Valtuuskunnat**

Kummankin osapuolen kokoukseen osallistuvan valtuuskunnan suunniteltu kokoonpano on ilmoitettava osapuolille tulliasioiden alakomitean sihteeristön välityksellä ennen kutakin kokousta.

## 5 artikla

**Sihteeristö**

1. Yksi Euroopan komission virkamies ja yksi Moldovan tasavallan virkamies, joka vastaa tullikysymyksistä ja tulliin liittyvistä asioista, toimivat yhdessä tulliasioiden alakomitean sihteerinä ja huolehtivat yhteisesti sihteeristön tehtävistä keskinäisen luottamuksen ja yhteistyön hengessä.

2. Tulliasioiden alakomitean päätökset, lausunnot, suositukset, kertomukset ja muut sovitut toimet annetaan tiedoksi sopimuksen 438 artiklan 4 kohdassa määrätyle kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevän assosiaatiokomitean sihteeristölle.

#### 6 artikla

### Kirjeenvaihto

1. Tulliasioiden alakomitealle osoitettu kirjeenvaihto ohjataan jommankumman osapuolen sihteerille, joka puolestaan ilmoittaa siitä toiselle sihteerille.
2. Tulliasioiden alakomitean sihteeristö varmistaa, että tulliasioiden alakomitealle osoitettu kirjeenvaihto toimitetaan eteenpäin alakomitean puheenjohtajalle ja jaetaan tarvittaessa 7 artiklassa tarkoitettuina asiakirjoina.
3. Sihteeristö toimittaa puheenjohtajan kirjeenvaihdon osapuolille puheenjohtajan puolesta. Tällainen kirjeenvaihto jaetaan tarvittaessa 7 artiklan mukaisesti.

#### 7 artikla

### Asiakirjat

1. Asiakirjat jaetaan tulliasioiden alakomitean sihteerien välityksellä.
2. Osapuoli toimittaa asiakirjansa omalle sihteerilleen. Sihteeristö toimittaa nämä asiakirjat toisen osapuolen sihteerille.
3. Unionin sihteeristö jakaa asiakirjat asianomaisille unionin edustajille ja toimittaa järjestelmällisesti jäljennöksen tällaisesta kirjeenvaihdosta Moldovan tasavallan sihteerille. Unionin sihteeristö toimittaa jäljennöksen lopullisista asiakirjoista kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevän assosiaatiokomitean sihteerille.
4. Moldovan tasavallan sihteeristö jakaa asiakirjat asianomaisille Moldovan tasavallan edustajille ja toimittaa järjestelmällisesti jäljennöksen tällaisesta kirjeenvaihdosta unionin sihteerille. Moldovan tasavallan sihteeristö toimittaa jäljennöksen lopullisista asiakirjoista kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevän assosiaatiokomitean sihteerille.

#### 8 artikla

### Luottamuksellisuus

Elleivät osapuolet keskenään toisin pääätä, tulliasioiden alakomitean kokoukset eivät ole julkisia. Kun osapuoli toimittaa tulliasioiden alakomitealle luottamuksellisiksi määriteltyjä tietoja, toisen osapuolen on käsiteltävä näitä tietoja luottamuksellisina.

#### 9 artikla

### Kokousten esityslistat

1. Tulliasioiden alakomitean sihteeristö laatii kutakin kokousta varten osapuolten tekemien ehdotusten perusteella alustavan esityslistan. Alustavaan esityslistaan sisältyvät asiat, joiden ottamista esityslistalle koskevan pyynnön ja muut tarvittavat asiakirjat osapuoli on toimittanut sihteeristölle viimeistään 21 kalenteripäivää ennen kyseistä kokousta.
2. Alustava esityslista ja muut tarvittavat asiakirjat jaetaan 7 artiklan mukaisesti viimeistään 15 kalenteripäivää ennen kokouksen alkua.
3. Tulliasioiden alakomitea hyväksyy esityslistan kunkin kokouksen alussa. Osapuolten suostumuksella esityslistalle voidaan ottaa asioita, joita ei ole merkitty alustavaan esityslistaan.

4. Tulliasioiden alakomitean kokouksen puheenjohtaja voi toisen osapuolen suostumuksella kutsua osapuolten muiden elinten edustajia tai tietyn alan riippumattomia asiantuntijoita osallistumaan tapauskohtaisesti kokouksiinsa antamaan tietoja erityisistä aiheista. Osapuolet varmistavat, että nämä tarkkailijat tai asiantuntijat noudattavat luottamuksellisuutta koskevia vaatimuksia.

5. Tulliasioiden alakomitean kokouksen puheenjohtaja voi osapuolia kuultuaan lyhentää 1 ja 2 kohdassa asetettuja määräaikoja erityisten olosuhteiden sitä edellyttäessä.

#### 10 artikla

### **Pöytäkirja ja toimintaa koskevat päätelmät**

1. Tulliasioiden alakomitean puheenjohtajana toimivan osapuolen tulliasioiden alakomitean sihteeri laatii kustakin kokouksesta pöytäkirjaluonnoksen, joka sisältää toimintaa koskevat päätelmät.

2. Pöytäkirjaluonnos, joka sisältää toimintaa koskevat päätelmät, toimitetaan tulliasioiden alakomitean hyväksyttäväksi. Pöytäkirjaluonnos hyväksytään 28 kalenteripäivän kuluessa kustakin tulliasioiden alakomitean kokouksesta. Sen jäljennös toimitetaan kullekin 7 artiklassa tarkoitetulle vastaanottajalle.

#### 11 artikla

### **Päätökset ja suositukset**

1. Tulliasioiden alakomitealla on valtuudet hyväksyä käytännön järjestelyjä, toimenpiteitä, päätöksiä ja suosituksia sopimuksen 200 artiklassa määrätyn tavoin. Osapuolet hyväksyvät yksimielisesti nämä käytännön järjestelyt, toimenpiteet, päätökset ja suositukset, kun niiden sisäiset hyväksymismenettelyt on saatettu päätökseen. Päätökset sitovat osapuolia, joiden on toteutettava niiden täytäntöönpanemiseksi tarvittavat toimenpiteet.

2. Tulliasioiden alakomitean puheenjohtaja allekirjoittaa kunkin päätöksen tai suosituksen, ja tulliasioiden alakomitean sihteerit todistavat sen oikeaksi. Puheenjohtaja allekirjoittaa nämä asiakirjat sen kokouksen aikana, jossa kyseinen päätös tai suositus on hyväksytty, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 3 kohdan soveltamista.

3. Jos osapuolet niin sopivat, tulliasioiden alakomitea voi hyväksyä päätöksiä tai suosituksia kirjallista menettelyä noudattaen, kun niiden sisäiset hyväksymismenettelyt on saatu päätökseen. Kirjallinen menettely tarkoittaa osapuolten suostumuksella toimivien sihteerien välistä noottien vaihtoa. Tätä varten ehdotuksen teksti jaetaan 7 artiklan mukaisesti ja määräaika, jonka kuluessa mahdolliset varaukset tai muutosehdotukset on esitettävä, on vähintään 21 kalenteripäivää. Puheenjohtaja voi osapuolia kuultuaan lyhentää tässä kohdassa asetettuja määräaikoja erityisten olosuhteiden sitä edellyttäessä. Kun tekstistä on päästy sopimukseen, puheenjohtaja allekirjoittaa päätöksen tai suosituksen, ja sihteerit todistavat sen oikeaksi.

4. Tulliasioiden alakomitean asiakirjat otsikoidaan "päätöksiksi" tai "suosituksiksi". Kukin päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään, jollei siinä toisin säädetä.

5. Päätökset ja suositukset jaetaan osapuolille.

6. Kumpikin osapuoli voi päättää tulliasioiden alakomitean päätösten ja suositusten julkaisemisesta omassa virallisessa lehdessään.

#### 12 artikla

### **Kertomukset**

Tulliasioiden alakomitea raportoi toiminnastaan kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevälle assosiaatiokomitealle kussakin kauppaan liittyviä kysymyksiä käsittelevän assosiaatiokomitean sääntömääräisessä vuosikokouksessa.

*13 artikla***Kielet**

1. Tulliasioiden alakomitean työkielet ovat englanti ja romania.
2. Jollei toisin päätetä, tulliasioiden alakomitea tekee ratkaisunsa mainituilla kielillä laadittujen asiakirjojen perusteella.

*14 artikla***Kulut**

1. Kumpikin osapuoli vastaa sille tulliasioiden alakomitean kokouksiin osallistumisesta aiheutuvista henkilöstö-, matka- ja oleskelukuluista sekä postitus- ja televiestintäkuluista.
2. Kokouksen järjestävä osapuoli vastaa kokouksen järjestelyihin liittyvistä kuluista sekä asiakirjojen laatimiskuluista.
3. Kuluista, jotka aiheutuvat kokousten tulkkauksesta ja 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen kääntämisestä englanniksi tai romaniaksi vastaa kokouksen järjestävä osapuoli.

Tulkkauksesta ja kääntämisestä muille kielille tai muista kielistä vastaa suoraan pyynnön esittänyt osapuoli.

*15 artikla***Työjärjestyksen muuttaminen**

Tätä työjärjестystä voidaan muuttaa tulliasioiden alakomitean päätöksellä sopimuksen 200 artiklan 3 kohdan e alakohdan mukaisesti.

---



**OIKAISUJA**

**Oikaisu komission delegoituun asetukseen (EU) 2015/1011, annettu 24 päivänä huhtikuuta 2015, huumausaineiden lähtöaineista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 273/2004 ja unionin ja kolmansien maiden välisen huumausaineiden lähtöaineiden kaupan valvontaa koskevista säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 111/2005 täydentämisestä sekä komission asetuksen (EY) N:o 1277/2005 kumoamisesta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 162, 27. kesäkuuta 2015)*

Sivulla 14, 3 artiklan 2 kohdan b alakohdan v alakohdassa:

on: ”kuvaus kaikista paikoista, joissa kohdassa x kuvattuja toimintoja harjoitetaan;”

pitää olla: ”kuvaus kaikista paikoista, joissa kohdassa ix kuvattuja toimintoja harjoitetaan;”

---





ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**